

立法會  
*Legislative Council*

LC Paper No. CB(3) 1527/98-99

**Paper for the House Committee meeting  
on 23 April 1999**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 5 May 1999**

(Subject to change by Members before expiry of formal notice period)

Questions by:

- |      |                      |                 |
|------|----------------------|-----------------|
| (1)  | Hon LEE Wing-tat     | (Oral reply)    |
| (2)  | Hon LEE Cheuk-yan    | (Oral reply)    |
| (3)  | Hon CHAN Wing-chan   | (Oral reply)    |
| (4)  | Hon MA Fung-kwok     | (Oral reply)    |
| (5)  | Hon YEUNG Yiu-chung  | (Oral reply)    |
| (6)  | Hon CHAN Yuen-han    | (Oral reply)    |
| (7)  | Hon David CHU        | (Written reply) |
| (8)  | Hon Andrew CHENG     | (Written reply) |
| (9)  | Hon Kenneth TING     | (Written reply) |
| (10) | Hon WONG Yung-kan    | (Written reply) |
| (11) | Dr Hon LUI Ming-wah  | (Written reply) |
| (12) | Hon NG Leung-sing    | (Written reply) |
| (13) | Hon LAW Chi-kwong    | (Written reply) |
| (14) | Hon Mrs Sophie LEUNG | (Written reply) |
| (15) | Hon Fred LI          | (Written reply) |
| (16) | Hon CHEUNG Man-kwong | (Written reply) |
| (17) | Hon Emily LAU        | (Written reply) |
| (18) | Dr Hon David LI      | (Written reply) |
| (19) | Hon Christine LOH    | (Written reply) |
| (20) | Hon LAU Kong-wah     | (Written reply) |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

## Chief Executive's Beijing trip

### #(1) 李永達議員（口頭答覆）

政府可否告知本會：

- (a) 行政長官計劃於何時出席本會的會議，匯報其於 3 月 4 日至 6 日前往北京與中央領導人會面的情況，包括曾與哪些官員會面、討論過哪些議題及討論的結果；及
- (b) 行政長官在是次前往北京，有否與中央高層談及本港高級公務員的人事調動事宜，並曾否就此事接獲中央正式文件（俗稱“紅頭文件”）的指示，若有，該等文件的內容為何？

## Hiring of civil servants on contract terms

### #(2) 李卓人議員（口頭答覆）

政府自本年 4 月 1 日起，暫停聘用長俸制公務員，並改以合約形式聘請非公務員合約僱員。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局計劃招聘的各個職系合約制僱員的入職起薪點和附帶福利分別為何；該等合約制僱員的服務條件與長俸制比較為何；
- (c) 社會福利署和兩個市政總署以長俸制公務員相同職級的入職薪點的七成，招聘合約制僱員，當局是根據甚麼準則釐定此服務條件；及
- (d) 當局根據甚麼準則釐定其他政府部門合約制僱員的服務條件？

## Regulating the herbalist trade

#(3)陳榮燦議員（口頭答覆）

就中醫藥發展事宜，政府可否告知本會：

- (a) 現時政府有否計劃培訓中藥配藥員；及
- (b) 當局有否計劃在短期內修訂《僱傭條例》（第 59 章），訂明註冊中醫簽發的病假證明書為僱員申請病假時有效文件；若有，計劃何時提交修訂條例草案；若否，原因為何？

## Classifying piracy activities as organized crimes

### #(4) 馬逢國議員（口頭答覆）

就近期日趨猖獗的售賣盜版影音產品問題，政府可否告知本會：

- (a) 是否知悉該等盜版活動是否有犯罪集團幕後操縱；
- (b) 當局會否考慮將《有組織及嚴重罪行條例》（香港法例，第 455 章）的適用範圍，涵蓋至該等售賣盜版產品活動；及
- (c) 當局會否考慮要求警方協助香港海關取締盜版產品的製造及銷售活動？

## Supervision of kindergartens

### #(5)楊耀忠議員（口頭答覆）

鑑於近期有報道揭發一些幼稚園無牌辦學、超額收生及濫收學費及雜費等情況，政府可否告知本會：

- (a) 過去 3 年，教育署每年收到多少宗涉及幼稚園的投訴個案；該署有否進行調查；若有，調查結果為何；及
- (b) 有否評估教育署對幼稚園的監管是否足夠及該署處理該等違規事件有否行政失當；該署有何改善措施，防止該等事件再次發生？

Issue of receipts and charge details by private medical practitioners

#(6)陳婉嫻議員（口頭答覆）

就保障病人權益事宜，政府可否告知本會，當局有否計劃：

- (a) 制訂法例規定所有提供醫療服務的人士或機構，必須向病人發出收據及列明各項收費的詳情；及
- (b) 在本港全面引入“醫藥分家”事宜進行研究；若有計劃，時間表為何；若沒有，原因為何？



## Accession of China to World Trade Organization

### #(7) 朱幼麟議員（書面答覆）

據報，預料中國今年內會加入世界貿易組織，國內市場將因而加速開放；行政長官亦表示，香港要率先作好部署，以爭取新的優勢。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局會否考慮與中央人民政府商討，共同成立工作小組，研究在新形勢下，特區與內地如何加強在經貿方面的合作；及
- (b) 當局會否考慮成立一個機構，專責研究香港中小型企業於內地經商時所遇到的問題，以及諮詢該等企業的有關意見及建議，並將該等意見及建議向中央人民政府的有關部門反映？

## Scheme to import talents

### #(8)鄭家富議員（書面答覆）

據報，由保安局局長領導的一個跨部門「輸入優秀人士專責小組」，於上月底召開首次會議，當局並且已制訂該小組的職權範圍。就此，政府可否告知本會：

- (a) 該小組的職權範圍及工作計劃為何；及
- (b) 該小組會否決定輸入哪類科學研究人才及專門技術人員；若會，該小組將會根據甚麼準則作出該等決定？

## Full time re-training courses

### #(9) 丁午壽議員（書面答覆）

據報，多名全日制再培訓課程學員被發現虛報學歷，以便獲得取錄及領取每月 4 000 元的生活津貼。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局有否對證實虛報學歷的學員作出處分；若有，處分為何；若否，原因為何；當局有何措施防止該等事件再次發生；
- (b) 當局根據甚麼準則訂出該項津貼的金額；有否評估每月 4 000 元的培訓津貼是否訂得過高；；及
- (c) 該項課程與其他再培訓局資助的培訓課程在資源的投入及成效比較如何？

## Moratorium for fishing

### #(10) 黃容根議員（書面答覆）

為保育漁業資源，中央人民政府將會在本年 6 月 1 日至 7 月 31 日，於南海海域實施一項稱為“伏季休漁”的措施，該項措施禁止一切捕魚。就此，政府可否告知本會：

- (a) 特區政府是否知悉此項措施的詳情；
- (b) 特局政府有否計劃與中央人民政府商討，暫緩實施該項措施，以免本港漁民面臨經濟困難；及
- (c) 有關部門會否向受影響的本港漁民提供協助，包括：
  - (i) 與漁農處商討，容許現時欠下該處貸款的漁民暫緩還款；及
  - (ii) 與本港的銀行或其他金融機構商討，容許現時欠下該等機構貸款的漁民暫緩還款；

若否，原因為何？

Applied Research Council

#(11) 呂明華議員（書面答覆）

1998年11月初香港基金應用研究局（“研究局”）與3家創業基金公司簽訂合約，由這三家公司負責管理應用研究基金。就此，政府可否告知本會：

- (a) 這3間公司至今已成功取得研究基金的公司名字、其性質以及資金數目；
- (b) 研究局的成員與借款公司有否直接或間接關係；
- (c) 是否有（現在或過去）基金公司的成員，與借款公司有直接或間接關係；及
- (d) 該等創業基金公司有否每季公布向它們成功取得貸款的公司的資料及獲批個案的資料；若否，原因何在？

審理涉及基本法解釋案件的法官的中文水平

#(12) Hon NG Leung-sing (Written reply)

According to the Decision of the Standing Committee of the National People's Congress on the English Text of the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China adopted on 28 June 1990, the Chinese text of the Basic Law shall prevail over the English one in case of discrepancy between the two. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) if it has assessed whether it is necessary, for the purpose of ascertaining the most accurate meaning of the Basic Law, for the judge(s) presiding at a case involving the interpretation of the Basic Law to possess sufficient linguistic knowledge and skill to understand and analyze the original Chinese text of the Basic Law, rather than relying on the English version; and
- (b) of the measures it has taken to ensure that judges at all court levels hearing such a case do possess the above-said linguistic knowledge and skills?

## Housing subsidy received by elderly

#(13) 羅致光議員（書面答覆）

政府可否告知本會，現時有多少名年齡在 60 歲或以上的綜合社會保障援助計劃受助人，亦有領取當局發放的房屋津貼；每年涉及的房屋津貼款項總數為何？

Destruction on natural resources caused by reclamation

#(14) 梁劉柔芬議員（書面答覆）

政府可否告知本會，當局已採取甚麼措施，將填海工程對維港天然資源的破壞減至最低？



## Public car park in Lei Yue Mun

### #(15) 李華明議員（書面答覆）

據報，當局自本年 4 月 1 日起，將鯉魚門的 3 個露天公眾停車場全部交由同一個承辦商經營，形成壟斷的情況；而該承辦商所訂的泊車費較過往大幅提高，晚間收費由過去每小時 15 元增加至每小時 35 元，該區的旅遊業因而遭受嚴重打擊，直接影響商戶及居民的生計。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局將上述 3 個停車場交由同一承辦商經營的原因為何；當局是否以價高者得作為甄選該類停車場的承辦商的唯一準則；
- (b) 鑑於鯉魚門是國際馳名的旅遊點，當局決定將停車場交由同一承辦商管理前，有否考慮停車場承辦商的壟斷經營對該區旅遊業可能造成的影響；若否，原因為何；
- (c) 有否研究將該區所有露天停車場交由同一個承辦商管理有否違反公平競爭的原則；及
- (d) 當局現時有何對策解決上述壟斷經營的局面及由此而衍生的其他問題？

## Retirement age

### #(16) 張文光議員（書面答覆）

公務員、公營及受公帑資助機構的僱員的退休年齡一般訂為 60 歲，但長者優惠計劃的年齡下限則定為 65 歲，因此有年屆 60 歲的退休人士未能享有長者優惠。就此，政府可否告知本會：

- (a) 長者優惠計劃中“長者”的定義為何；當局根據甚麼準則設定該定義；
- (b) 當局現時推行的各項老人福利項目的年齡下限方面分別為何；若該等年齡下限並不一致，原因為何；及
- (c) 當局會否考慮將長者優惠計劃的年齡下限降低至 60 歲，令在 60 歲退休的人士可即時獲得長者優惠；若否，原因為何？

## 高等法院法官相繼離去

#(17) Hon Emily LAU Wai-hing (Written Reply)

In view of news reports that there would be an exodus of High Court judges in the coming months, will the Administration inform this Council:

- (a) the number of judges leaving the judiciary before they reach retirement age in the last 6 and coming 6 months and whether they know their reasons for doing so;
- (b) whether there is any reason to believe the morale of the judges has been adversely affected by recent incidents such as personal attacks on the judges and the row over the Court of Final Appeal's judgement on the right of abode issue;
- (c) of the cut backs in benefits in the judiciary that have taken place in the last 12 months or will soon take place; and
- (d) whether it has assessed such cut backs are seen as a disincentive to judges to remain on the bench and to others who are potential candidates for appointment as judges to pursue a career on the bench?

清明節期間發生的山火

#(18) Dr Hon David LI (Written reply)

It is reported that a total of 432 hill fires had razed more than 800 hectares of vegetation in the countryside during the Ching Ming Festival, most of which caused by careless grave sweepers. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of hill fires which broke out during the Ching Ming Festival in each of the past three years; and
- (b) whether the Government will consider prosecuting grave sweepers who have disposed burning offerings carelessly and caused hill fires?

以香港問題為主題的大學學術研究

#(19) Hon Christine LOH(Written reply)

Will the Administration inform this Council whether the University Grants Committee and the various tertiary educational institutions encourage Hong Kong studies in all fields of academic research, the actions they have taken to encourage Hong Kong studies, and any published guidelines they have set for themselves for its promotion?

## Millenium bug problem of vehicles

### #(20) 劉江華議員（書面答覆）

據報，一些保險公司響應香港保險業聯會的呼籲，去信告知其客戶，現有的汽車保險合約（包括第三者保險）並不包括由千年蟲問題而引致的損失作出賠償。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局有否評估千年蟲問題對汽車的性能安全有何影響；若有，評估結果為何；
- (b) 有否研究保險公司不就千年蟲問題而引致的意外提供賠償的做法是否違法；及
- (c) 當局是否知悉汽車代理公司所銷售的各類型車輛有否進行千年蟲問題測試；若有測試，當局會否規定各汽車代理公司必須提交測試報告？